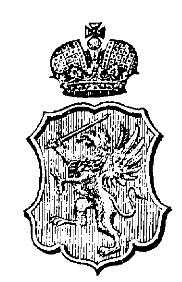
Livländische Gouvernements-Zeitung.

(XV. Jahrgang.)

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl. 50 Kop
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб. 50 коп.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписки принимается въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.



Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Середа, 18. Октября.

№ 120. Mittwoch, 18. October. 1867.

Inhalt.

Officieller Theil.

Veränderungen

hinsichtlich des Personalbestandes der Civil-Beamten im Livländischen Gouvernement, Ordensverleihungen, Belohnungen rc.

Mittelst Journalverfügung der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 10. October c. ist der graduirte Student der Rechtswissenschaft Otto von Transehe als Assessor des Wenden-Walkschen Kreisgerichts bestätigt worden.

Mit Genehmigung Sr. Excellenz des Herrn Gouvernementschefs ist der ehemalige Schriftführer des Rossianschen Kreisfiskals Dominik Chodorowitsch von dem Herrn Livländischen Kameralhofspräsidenten als Kanzelleiofficiant der Livländischen Gouvernements-Rentei angestellt worden.

Mittelst Ukases Eines Dirigirenden Senats vom 20. September 1867 sub Nr. 5947 ist nach Ausdienung der Jahre der Livländische Gouvernements-Landmesser Titulair-Rath Theodor Stahl zum Collegien-Assessor mit Anciennität vom 12. November 1860 befördert worden.

Berichtigung. In dem in Nr. 119 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 16. October veröffentlichten Bericht über die Beförderung mehrerer Beamten des Livländischen Gouvernements ist in der Zeile 19 von oben an Stelle der Jahreszahl 1867 zu setzen 1837.

Anordnungen

und Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

По соглашенію Г. Министра Финансовъ съ Государственнымъ Контролеромъ и нѣкоторыми Министрами и Главноуправляющими признано необходимымъ, установить особыя правила переводовъ кредитовъ изъ одной кассы въ другую помимо Департамента Государственнаго Казначейства. Изложенный въ тѣхъ правилахъ порядокъ имѣетъ быть соблюдаемъ съ 1. Октября с. г. въ Лифляндской Губерніи при переводѣ кредитовъ изъ одной кассы и одной статьи § смѣтъ въ другія кассы и статьи также § смѣтъ.

Согласно поступившему по сему предмету въ Лифляндское Губернское Начальство предложенію Г-на Генералъ-Губернатора Лифляндское Губернское Управленіе объявляетъ симъ для свѣдѣнія и руководства слѣдующія

Правила

о передвиженіи кредитовъ изъ одной кассы въ другую.

1) Распорядительныя Управленія обязаны доставлять въ Департаментъ Государственнаго Казначейства только ежегодныя кассовыя и дополнительныя росписанія, а о передвиженіяхъ, показанныхъ въ росписаніяхъ кредитовъ относятся, по мимо Департамента Государственнаго Казначейства, прямо въ Казенныя Палаты (или Главное Казначейство).

Примѣчаніе. Доставленіе въ Государственный Контроль, согласно 48 и 49 ст. кассовыхъ правилъ, годовыхъ и дополнительныхъ росписаній, копій съ Высочайшихъ повѣленій и Высочайше утвержденныхъ мнѣній Государственнаго Совѣта объ ассигнованіи сверхсмѣтныхъ кредитовъ, а равно всѣхъ свѣдѣній по передвиженію кредитовъ остается по прежнему на обязанности распорядительныхъ управленій, съ тѣмъ непремѣннымъ условіемъ, что всѣ означенные документы и свѣдѣнія доставляются: управленіями центральными въ Канцелярію Государственнаго Контроля, а Управленіями Губернскими въ мѣстныя Контрольныя Палаты.

2) Распорядительное Управленіе, имѣющее надобность перевести значащійся въ росписаній кредитъ изъ кассы одной Губерніи на кассу другой, посылаетъ въ Казенную Палату (или Главное Казначейство) той Губерніи, по кассамъ которой кредитъ долженъ быть закрытъ, одновременно всѣ бумаги: отношеніе по формѣ № 1 и переводное требованіе, по формѣ № 2.

3) Казенная Палата (или Главное Казначейство) по полученіи означенныхъ въ предъидущей статьѣ бумагъ, уменьшаетъ по кассамъ своей Губерніи, указанный въ требованіи кредитъ и сдѣлавъ о томъ надлежащую отмѣтку на переводномъ требованіи, отсылаетъ оное въ Казенную Палату (или Главное Казначейство) той Губерніи, по кассамъ, которой кредитъ долженъ быть открытъ, и увѣдомляетъ о томъ управленіе по распоряженію котораго переведенъ кредитъ.

4) Переводныя требованія, со сдѣланными на нихъ отмѣтками, а равно увѣдомленія о переводѣ кредита отсылаются Главнымъ Казначействомъ или Казенными Палатами по принадлежности не позже какъ черезъ три дня по полученіи, а когда на переводномъ требованіи есть надпись „нужное" то на другой день по полученіи.

5) По открытіи кредитовъ касса увѣдомляетъ тѣ распорядительныя Управленія, въ вѣдѣніе которыхъ кредиты открыты.

6) Вышеизложенный порядокъ соблюдается также и при перенесеніи кредитовъ изъ одной статьи финансовой смѣты въ другую тогоже параграфа, съ соблюденіемъ при этомъ порядка, изложенный въ 31 и 32 ст. смѣтныхъ правилъ.

Форма № 1.

Министерство Государственныхъ Имуществъ.

Лѣсной Департаментъ

Отдѣленіе

Столъ

Января 186 года.

№

Объ уменшеніи смѣтныхъ кредитовъ для перевода на другія кассы.

Въ Главное Казначейство.

Лѣсной Департаментъ проситъ Главное Казначейство уменьшить, по прилагаемому дополнительному росписанію, состоящіе въ распоряженіи Департамента кредиты по смѣтѣ 1866 года и удостовѣривъ на препровождаемыхъ 4 переводныхъ требованіяхъ*) какъ объ уменьшеніи кредитовъ такъ и о томъ, что они могутъ быть открыты къ отпуску изъ другихъ кассъ, отослать эти требованія въ подлежащія Казенныя Палаты и о времени отсылки оныхъ Департаментъ увѣдомить.

*) Столько отдѣльныхъ переводныхъ требованій, въ сколькихъ Казенныхъ Палатахъ открываются кредиты.

Форма № 2.

Министерство Государственныхъ Имуществъ.
Лѣсной Департаментъ.
Переводное требованіе.
Смѣта 186 года.

№

Января 186 года.

Лѣсной Департаментъ проситъ N. Казенную Палату въ счетъ состоящихъ по Главному Казначейству смѣтныхъ кредитовъ, открыть N. Палатѣ Государственныхъ Имуществъ слѣдующіе кредиты.

	§ 1.	
Ст. 2.	Содержаніе чиновъ корпуса лѣсничихъ	100 р. 10 к.
Ст. 3.	Межевыхъ чиновъ упраздненнаго Департамента корабельныхъ лѣсовъ	120 „ — „
Ст. 4.	Чиновъ лѣснаго Отдѣленія корпуса Межевщиковъ	15 „ — „
	§ 2.	
Ст. 1.	Содержаніе Чиновъ Корпуса Лѣсничихъ	220 „ 30 „
Ст. 2.	Содержаніе Лѣсной Стражи	140 „ 50 „
Ст. 6.	Постройка Лѣсничимъ домовъ	3800 „ — „
	§ 3.	
Ст. 6.	Содержаніе питанниковъ и плантаціи	312 „ — „
	§ 4.	
Ст. 1.	Расходы для производства лѣсо устроительныхъ работъ	2068 „ 35 „
Ст. 8.	Сборъ и разсылка древесныхъ сѣмянъ и устройство сѣмиосушиленъ	55 „ 20 „
	§ 5.	
Ст. 2.	Награды по лѣсному вѣдомству	600 „ — „
	и. т. д.	

Удостовѣреніе Главнаго Казначейства или Казенной Палаты.

Показанные здѣсь кредиты уменьшены и могутъ быть открыты къ отпуску.

Подпись Управляющаго Главнымъ Казначействомъ или Казенною Палатою.

Nr. 2006.

In Folge desfallsiger Requisition des Commandeurs des in Riga stehenden Ostrowschen 100. Infanterie-Regiments wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands hiemit aufgetragen, nach dem von der Gemeinde des Privatgutes Strasden im Talsenschen Kreise des Kurländischen Gouvernements im Jahre 1854 zum Rekruten abgegebenen, wiederholt bestraften Gemeinen des genannten Regiments Ernst **Kauling**, welcher am 18. September c. eigenmächtig sich aus der Kaserne entfernt hat, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an den Commandeur des Ostrowschen Regiments arrestlich auszusenden.

Signalement: Alter 35 Jahre, Größe 2 Arschin 4 Werschok, Haare und Augenbrauen hellblond, Augen grau, Nase und Mund gewöhnlich, Kinn rund, Gesicht glatt und rund. Nr. 2381.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hiemit sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands aufgetragen, den durch die Publication sub Nr. 2127 in der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 18. Juli 1866 Nr. 80 veranlaßten Nachforschungen nach den der vorigjährigen Rekrutirung sich entzogen habenden Rigaschen Gemeindegliedern Dmitry **Bartnowsky**, Wassily Grigorjew **Makassejew** und Nikolai Astafjew **Ossipow** keinen weitern Fortgang zu geben, da dieselben bereits **ermittelt** worden sind. Nr. 2392.

Anordnungen
und Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Aus den **Briefkasten** die einzig und allein zum Einlegen der ordinairen Correspondenz bestimmt sind, werden öfterer recommandirte und sogar lose Briefe mit Geld-Einlagen, sowie Couverts auf Allerhöchsten Namen und Bittschriften anderer Art mit Postmarken versehen, ausgenommen.

Zur Vermeidung derartiger Unregelmäßigkeiten, sowie ungehöriger und unbegründeter Reclamationen und Nachtheile, sieht sich das Rigasche Gouvernements-Post-Comptoir genöthigt, im Interesse des Publikums hiemit in Erinnerung zu bringen, daß dergleichen Briefe und Couverts nicht ihrer Bestimmung nach befördert werden, sondern im Post-Comptoir zurückbleiben müssen.

Nr. 8655. 1

Изъ письменныхъ ящиковъ, предназначенныхъ единственно для опусканія простой корреспонденціи, часто вынимаются рекомендованныя письма и даже незапечатанныя письма съ денежными вложеніями, какъ равно и конверты на Высочайшее имя и другаго рода прошенія, съ наклеенными марками.

Для устраненія подобнаго рода неправильностей, какъ равно несоотвѣтственныхъ и неосновательныхъ жалобъ и предосужденій, Рижская Губернская Почтовая Контора вынужденною находится въ интересѣ публики напоминать симъ, что подобныя письма и конверты не могутъ быть отправляемы по назначенію, а должны оставаться въ Почтовой Конторѣ.

№ 8655. 1

Von der Gemeinde-Verwaltung des im Wendenschen Kreise und Lösernschen Kirchspiele belegenen priv. Gutes Gulbern wird auf geschehenes Ansuchen desmittelst bekannt gemacht, daß dem örtlichen Milchpächter Leenard **Strads** in der Nacht vom 15. auf den 16. des verflossenen Monats durch Einbrechen in sein Zimmer und Aufschließung eines Schranken und Kastens entwendet worden sind:

1200 Rubel S., meist in Creditbilleten, darunter aber auch 32 Rubel Silbergeld in harten Rubeln,
circa 4 Rubel S. Scheidemünze,
diverse Kinderkleidungs- und Wäschestücke,
ein Stück Wadmal (Bauertuch) von grauer Farbe,
ein Regenschirm und
für 6 Rubel S. gekauftes verschiedenes leichtes Zeug.

Zu bemerken ist, daß unter den Creditbilleten meist 25-rublige, darunter aber auch von allen übrigen Gattungen Scheine sich befunden haben, namentlich aber ein fünfzigrubliger Schein mit der Nummer 21,946 dessen Jahreszahl aber zu notiren vergessen worden.

Derjenige, der sichern Nachweis zur Wiedererlangung des Gestohlenen liefern kann, erhält vom gedachten Strads eine angemessene Gratification.

Gulbern, Gemeinde-Verwaltung, den 6. October 1867. Nr. 125. 3

No Gulberes walsts waldischanas, Zehsu kreisē Leeseres basnizas draudsē, tohp zaur scho us par tam notikkuschas luhgschanas issluddinahts ka teijenes peena renteneeks Leenard **Strads** tannī naktī no 15. uf 16. pagahjuscha mehnescha deenu irr ar eelauschanohs zaur lohgu winna kambarī un usflehgschanas tiklabb skappa ka arr kastes pahr daudſ apsagts tappis, jo pee tahs reises winnam 1200 rubli sudraba papiru naudā, starp kurreem arri 32 rubli sudraba zeetos rubļos bijuschi, panemti. Teem lihdſ wehl: kahdi 4 rubli sudraba sihkā naudā, wissadi behrnu apgehrbu- un weschas-gabbali, weens wadmallas bakkis pelleksillā pehrwē, weens leelus aisturneeks (Regenschirm) un par 6 rubl. sudr. pirktas daschadas weeglas drehbites.

Peeminnams wehl ka starp papiru naudu wiss wairak 25-zu rubļu un bet arridsan wissu zittu sortu gabbali bijuschi, ihpaschu weens wehl jauns 50-rubļu sudraba leels naudas papirs ar Nummur 21,946 no kurra tas gadda-skaitlis nepeesihmehts.

Kas par scho sahdsibu us winnas atdabbuschanu skaidras sinnas peerahdihs, dabbuhs no minneta Stradda peederrigu makſu.

Gulberes walsts-waldischanā, tannī 6-tā Oktoberī 1867. Nr. 123. 3

In Anlaß dessen, daß dieser Gemeinde-Verwaltung der gegenwärtige Aufenthalt des ehemals hier auf dem privaten Gute Gulbern (im Wendenschen Kreise und Lösernschen Kirchspiele) und zwar im Jahre 1860 im hiesigen Hofes- sogen. Ohsche-Kruge domicilirt habenden Müllers Eduard **Rubbert** unbekannt ist, als ergehet hiermit an sämmtliche resp. Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands das ergebenste Gesuch, nach dem benannten Rubbert **Nachforschungen** anstellen und im Betreffungsfalle seinen Wohnort geneigtest diesem Gemeindegericht mittheilen zu wollen.

Gulbern, Gemeinde-Verwaltung den 6. October 1867. Nr. 124. 3

Kad tas mitteklis ta zittreiseja 1860. gaddā Gulberes muischā Ohscha krohgā dsihwojuscha melnera Eduard Rubbert, schai walsts waldischanai nesinnams, ko tomehr dehl daschahm waijadsibahm sinnaht lohti waijadsigs, tad tohp zaur scho wissas pilsehtu- un semmju polizejas-waldischanas un teeſas padewigi usaizinatas un wissai luhgtas laipnigi gribbeht isklausinaht minnetu Rubberta taggadeju dsihwes-weetu un par to bes apkaweschanahs scheit sinnamu darriht.

Gulberes walsts-waldischanā, tannī 6-tā Oktoberī 1867. Nr. 122. 3

Proclamata.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß der verstorbenen unverehelichten Caroline Dorothea Marie **Müller** irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder derselben verschuldet sein sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams, und spätestens den 12. April 1868 sub poena präclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Canzellei entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, und daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, sowie ihre etwaigen Erbansprüche zu dociren, resp. ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls selbige, nach Exspirirung sothanen termini praefixi, mit ihren Angaben und Erbansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präclubirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 594.

Riga, Rathhaus den 12. October 1867. 2

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ тѣхъ, кои предполагаютъ имѣть какія либо кредиторскія или наслѣдственныя претензіи на имущество оставшееся послѣ умершей дѣвицы Каролины Доротеи Маріи Мюллеръ, или которые состоятъ ей должными, съ тѣмъ, чтобы явиться имъ и представить свои доказательства въ сей Сиротскій Судъ или въ Канцелярію онаго или объявить о своихъ долгахъ, лично или чрезъ надлежаще уполномоченныхъ повѣренныхъ непремѣнно въ теченіе шести мѣсяцевъ, считая отъ нижеписаннаго числа и не позднѣе 12-го Апрѣля 1867 года, въ противномъ случаѣ по истеченіи таковаго опредѣленнаго срока они со своими объявленіями и наслѣдственными претензіями болѣе не будутъ слушаны ниже допущены, а съ должниками поступлено будетъ по законамъ. № 594. 2

Рига въ Ратгаузѣ 12-го Октября 1867 года.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen Windauschen Bürgers Johann Carl **Lucks** irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sein sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 12. April 1868 sub poena präclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Canzellei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, und daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, sowie ihre etwaigen Erbansprüche zu dociren, resp. ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls selbige nach Exspirirung sothanen termini praefixi, mit ihren Angaben und Erbansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 595. 3

Riga, Rathhaus den 12. October 1867.

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ тѣхъ, кои предполагаютъ имѣть какія либо кредиторскія или наслѣдственныя претензіи на имущество, оставшееся послѣ умершаго Виндавскаго гражданина Іоганна Карла Лукса или которые состоятъ ему должными, съ тѣмъ, чтобы явиться имъ и представить свои доказательства въ сей Сиротскій Судъ или въ Канцелярію онаго или объявить о своемъ долгѣ, лично или чрезъ надлежаще уполномоченныхъ повѣренныхъ непремѣнно въ теченіи 6 мѣсяц., считая отъ нижеписаннаго числа и не позднѣе 12-го Апрѣля 1868 г., въ противномъ случаѣ по истеченіи таковаго опредѣленнаго срока они со своими объявленіями и наслѣдственными притязаніями болѣе не будутъ слушаны ниже допущены, а съ должниками поступлено будетъ по законамъ.

Рига, въ Ратгаузѣ 12-го Октября 1857 г.

№ 595. 3

Von der Steuer-Verwaltung der Stadt Werro werden alle Diejenigen, welche an das bei derselben von dem zur Werroschen Stadtgemeinde verzeichnet gewesenen verstorbenen Jacob **Dobrow** als Abgaben-Caution deponirte Billet der St. Petersburger Commerzbank d. d. 23. October 1841 sub Nr. 11698 über zweihundert und zehn Rubel S. als Erben oder sonst aus einem Rechtsgrunde Ansprüche irgend welcher Art formiren zu können vermeinen sollten, zur ordnungsmäßigen Verlautbarung und rechtlichen Begründung solcher Ansprüche bei dieser Steuerverwaltung innerhalb der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato und spätestens bis zum 11. November 1868 desmittelst aufgefordert, bei der Commination, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Meldungsfrist Ausgebliebene mit ihren Ansprüchen an dieses Commerzbankbillet nicht weiter gehört werden sollen, sondern damit wie Rechtens weiter verfahren werden wird.

Werro, Steuerverwaltung den 30. Sept. 1867.

Nr. 249. 3

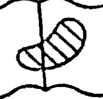
Wenn von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin in Folge desfallsigen creditorischen Antrages auf die Eröffnung des **Concurses** über das Nachlaßvermögen des verstorbenen hiesigen Gerbermeisters Claas Heinrich **Aspelin** erkannt worden ist, so werden alle Diejenigen, welche an den genannten Gerbermeister Aspelin modo an dessen Nachlaßvermögen irgend welche Forderungen oder Ansprüche zu formiren haben, hiedurch aufgefordert, sich mit selbigen, welche gehörig documentirt sein müssen, binnen sechs Monaten a dato — wird sein bis zum 8. April 1868 — sub poena praeclusi ac perpetui silentii in gesetzlicher Weise entweder persönlich oder durch legitimirte Bevollmächtigte bei dieser Behörde zu melden. Zugleich werden Diejenigen, welche dem Gerbermeister Aspelin, modo dessen Nachlaßmasse irgend Etwas schulden oder verhaftet sein oder aber von dem Verstorbenen Pfänder und sonstige Vermögensstücke in Händen haben sollten, hiemit angewiesen, in der gleichen Frist zur Vermeidung aller auf die Verheimlichung derartiger Gegenstände festgesetzten Strafe das Schuldige anzugeben und nebst diesen Gegenständen hieselbst einzuliefern. Endlich hat hiedurch auch noch zur allgemeinen Kenntniß gebracht werden sollen, daß der Herr Stadtfiscal dimitt. Kirchspielsrichter C. von der Borg zum Curator massae und Contradictor von diesem Rathe ordnungsmäßig constituirt worden ist.

Fellin, Rathhaus am 28. September 1867.

Nr. 850. 3

Torge.

Vom Livländischen Kameralhof werden Alle Diejenigen, welche Willens sein sollten den **Transport von 6000 Rubel Kupfermünze nach Wenden** zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, zum Torge am 27. und zum Peretorge am 30. October c. zeitig und spätestens bis 1 Uhr Mittags bei diesem Kameralhofe sich zu melden und den einzureichenden Gesuchen die gehörigen Saloggen beizufügen; die desfallsigen Bedingungen können in



der Canzellei dieses Kameralhofes täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden.

Riga, Schloß am 12. October 1867.

Nr. 311. 2

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять на себя перевозку мѣдной монеты въ г. Венденъ на 6000 руб. съ тѣмъ, чтобы явились въ сію Палату къ торгу 27-го, а къ переторжкѣ 31-го Октября сего года заблаговременно и не позже 1-го часа по полудни, представивъ при объявленіяхъ надлежащіе залоги; условія по сей перевозкѣ можно читать въ Канцеляріи Палаты ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней.

№ 311. 2

Рига, 12-го Октября 1867 года.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium ist zur Uebernahme der Reparatur der Säulen-Colonade nebst Balkon des Rathhauses ein abermaliger Ausbot auf den 17. October c. anberaumt worden und werden hierdurch diejenigen, welche die Ausführung der beregten Reparaturarbeit übernehmen wollen, aufgefordert, sich an dem gedachten Termin um 1 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der erforderlichen Sicherheit bei dem Eingangs genannten Collegium zu melden.

Riga, Rathhaus den 13. October 1867.

Nr. 1364. 1

Отъ Рижской Коммисіи Городской Кассы назначенъ вторичный торгъ на 17-е число сего Октября для отдачи работъ, потребныхъ по починкѣ портика и балкона Рижской Ратуши, и приглашаются симъ лица, желающія принять на себя производство означенныхъ работъ, явиться въ Рижскую Коммисію Городской Кассы къ означенному сроку въ часъ по полуни, заранѣе же явиться тѣмъ лицамъ въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій и представленія залоговъ.

№ 1364. 1

Рига-Ратгаузъ, Октября 13-го дня 1867 г.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium ist zur Uebernahme des Neubaues eines **Observationshäuschens im Thurme des Rathhauses** ein abermaliger Ausbot auf den 17. October anberaumt worden, und werden hierdurch Diejenigen, welche die Ausführung der beregten Arbeit übernehmen wollen, aufgefordert, sich an dem gedachten Termine um 1 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der erforderlichen Sicherheit bei dem Eingangs genannten Collegium zu melden.

Nr. 1365. 1

Riga, Rathhaus den 13. October 1867.

Отъ Рижской Коммисіи Городской Кассы назначенъ вторичный торгъ 17-го числа сего Октября на отдачу постройки обсерваціоннаго домика въ башнѣ Рижской Ратуши, и приглашаются симъ лица, желающія принять на себя производство этой постройки, явиться къ означенному торгу въ Рижскую Коммисію Городской Кассы 17-го Октября въ часъ по полудни, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій и представленія залоговъ.

№ 1365. 1

Г. Рига, Ратгаузъ Октября 13-го дня 1867 г.

Diejenigen, welche die Behufs **Abnahme der Düna-Floßbrücke vom Strome** und Unterbringung derselben im **Winterhafen** erforderlichen Arbeiten übernehmen wollen, werden hierdurch aufgefordert, sich an dem auf den 24. October d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 1 Uhr Mittags, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der erforderlichen Sicherheit bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden.

Riga, Rathhaus den 11. October 1867.

Nr. 1366. 1

Лица, желающія принять на себя производство работъ, потребныхъ для снятія Двинскаго плавучаго моста и сплава онаго въ зимнюю гавань, — приглашаются симъ, явиться къ торгу, который производиться будетъ въ Рижской Коммисіи Городской Кассы 24-го числа сего Октября въ часъ по полудни, заранѣе же явиться тѣмъ лицамъ въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій и представленія залоговъ.

№ 1366. 1

Рига-Ратгаузъ, Октября 11-го дня 1867 г.

Diejenigen, welche den **Erbau einer steinernen Brücke auf Brunowshof 11 Werst auf der** Lubahnschen Straße übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 24. und 26 October d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 1 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der erforderlichen Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden.

Nr. 1367.

Riga, Rathhaus den 13. October 1867. 1

Лица, желающія принять на себя отстройку каменнаго моста въ Бруновсгофѣ на 11-й верстѣ по Лубанской дорогѣ, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ Рижской Коммисіи Городской Кассы 24-го и 26-го числъ сего Октября, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій и преоставленія залоговъ.

№ 1367. 1

Рига-Ратгаузъ, Октября 13-го дня 1867 г.

Demnach von der I. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga das dem Schlockschen Meschtschanin Timofei Wassiljew **Iwanowsky** gehörige, allhier im 3. Vorstadttheile 3. Quartiere auf Bönckensholm sub Pol.-Nr. 56 a belegene, und nach der Vermessung 585 □-Faden oder $188^{22}/_{31}$ Ruthen im Flächenraum enthaltende **Grundstück** resp. das erbliche Benutzungsrecht an demselben, sammt darauf befindlicher Superficies und allen sonstigen Appertinentien denuo zum Meistbot gestellt und der Verkaufstermin auf den 3. November 1867 dieses Jahres anberaumt worden ist, als werden etwaige Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, am genannten Tage Vormittags 11 Uhr bei diesem Gericht ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und des Zuschlages gewärtig zu sein. Zugleich werden aber auch alle diejenigen, welche an dem vorerwähnten Grundplatz irgend welche rechtliche Ansprüche haben sollten, desmittelst angewiesen, sich spätestens bis zum vorangeführten Licitationstermine bei diesem Landvogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte und instruirte Bevollmächtigte zu melden, widrigenfalls auf solche Ansprüche bei Vertheilung des Verkaufsprovenües weiter keine Rücksicht genommen werden kann.

So geschehen Riga, Rathhaus in der I. Section des Landvogteigericht den 4. October 1867.

Nr. 676. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. werden von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Wolmar bei der Kundgebung, daß von den Erben der weiland Juliane **Gartz** geb. Tautzscher der öffentliche Verkauf des zu deren Nachlaß gehörigen Immobils Nr. 62 beantragt und solchem Ansuchen deferirend die öffentliche **Versteigerung** dieses **Immobils** auf den 6. November a. c. anberaumt worden, — Alle diejenigen welche auf den Ankauf dieses Immobils zu reflectiren gedenken, hierdurch aufgefordert, sich an dem vorerwähnten Termine hieselbst zu melden oder vorher etwanige Auskünfte über die Verkaufsbedingungen bei der Kanzellei dieser Behörde einzuziehen.

Nr. 1815.

Wolmar, Rathhaus den 10. October 1867. 3

Vom Werroschen Rathe wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei demselben das in der Stadt Werro früher sub Nr. XX und jetzt sub Nr. 126 belegene, dem Walkschen Beisassen Uljan Iwanow **Zipkin** eigenthümlich zugeschriebene **Wohngebäude** von Holz sammt Appertinentien Baufälligkeit und Abgabenschulden halber in dem auf den 13. November 1867 anberaumten Torg- und dem Peretorgtermine am 16. November d. J. unter den sodann zu eröffnenden Bedingungen zum öffentlichen Verkaufe gestellt werden soll.

Werro, Rathhaus den 30. September 1867.

Nr. 737. 2

Отъ С. Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Кіевскаго Губернскаго Правленія, на удовлетвореніе претензій частнымъ лицамъ на сумму 11,374 руб. $91^{3}/_{4}$ к., будетъ продаваться недвижимое имѣніе помѣщиковъ Владислава и Мальвины Жолендзей, состоящее Кіевской губерніи, Радомысльскаго уѣзда, 1-го стана изъ деревни Гуты Забилоцкой, заключающее въ себѣ земли: а) въ пользованіи оброчныхъ владѣльцевъ 12 десят. 1798 саж., сѣнокосной 25 десят. 532 саж. и б) въ пользованіи владѣльцевъ неудобной 84 десят. 250 саж., лѣса разнороднаго, большею частію дровяннаго а изрѣдка строеваго молодого, дубоваго березоваго, липоваго, осиноваго, кленоваго, а большею частію сосноваго 1186 дес. 1630 саж., всего 1300 дес. 1810 саж., а также 4 экономическіе дома, отдаваемые въ аренду, деревянныя крытыя соломою, и корчма деревянная ветхая, оцѣненныя вмѣстѣ съ вышеозначеннымъ лѣсомъ въ 15166 руб. с.

Продажа сія будетъ производиться въ Присутствіи С. Петербургскаго Губернскаго Правленія на срокъ торга 26. Января 1868 г. съ 11-ти часовъ утра, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Желающіе могутъ разсматривать въ канцеляріи сего Правленія опись и бумаги до сей публикаціи и продажи относящіяся. Сентября 12. дня 1867 года.

№ 8775. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, объявляетъ, что въ Присутствіи его, на 22. Ноября сего 1867 года будетъ производиться торгъ съ узаконенною переторжкою, на продажу принадлежащаго Витебскимъ мѣщанамъ Залману Іоселеву Хазаку, наслѣдникамъ брата его Моисея, и племяннику его Беркѣ Хозякамъ, состоящаго во 2-й части г. Витебска на Могилевской улицѣ, за заставою, при шоссе, деревяннаго дома одно этажнаго на каменномъ фундаментѣ подъ № 191, построеннаго года 22 тому назадъ, крытаго дранью, фронтомъ на сѣверъ, длиною 5, а шириною 3 саж., а также находящихся при немъ: флигеля деревяннаго на каменномъ фундаментѣ въ разстояніи отъ дома на 5-ть саженей, построеннаго лѣтъ 10 тому назадъ, навѣса длиною 4 аршина, 3 сажени, покрытаго дранью, амбара, построеннаго изъ мелкихъ бревнушекъ, длиною и шириною по $2^{1}/_{2}$ сажени, покрытаго дранью, хлѣва, длиною и шириною 2 сажени, безъ пола и потолка; двухъ лавокъ устроенныхъ къ улицѣ, длиною и шириною каждая по двѣ сажени крытыхъ гонтомъ, воротами и калиткою растворчатыми на желѣзныхъ крюкахъ и петляхъ, съ деревяннымъ запоромъ на четырехъ столбахъ. Находящаяся подъ этими строеніями въ количествѣ 235 саж. земля принадлежитъ Доминиканскому костелу и за нея платится въ годъ по 5 руб. 25 коп. сер. Строенія эти оцѣнены въ 348 р. и продаются за неплатежъ Залманомъ Хозякомъ наслѣдникамъ Витебскаго 2-й гильдіи купца Григорія Волковича, по векселю, выданному въ 1860 г. 22. Февраля 100 руб. съ процентами. Сверхъ сего на домѣ семъ числится по отношенію Думы 13. Іюня 1863 г. за № 1606, квартирныхъ за 1863 г., за 2-ю половину 1 р., штрафа 2 коп., за обывательскую 20 коп., податей 3 р., конныхъ 50 коп., свѣчныхъ 30 к., рекрутскихъ за 1854 г. 2 руб. 50 к., а всего 107 руб. 52 коп. Цифра всѣхъ казенныхъ взысканій, числящихся въ настоящее время на означенномъ имуществѣ, неизвѣстно, о чемъ собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ, приглашаются въ Губернское Правленіе въ означенный день торга, гдѣ имъ предъявлены будутъ всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.

№ 9463. 1

Auction.

In Alexandershöhe Montag den 23. d. M. Vormittags 11 Uhr von nachbenannten Gegenständen: 1) Apothek-Inventarsachen, worunter 3 größere kupferne Kessel, auch pharmaceutische Bücher und Schriften; 2) Handwerksgeräthe (in großer Anzahl) für Tischler, Drechsler, Schuhmacher, Schneider, Zimmerleute, Maurer; 3) diverse andere Effecten, als: 16 Betten, 8 Wagenräder, 1 Schiffsanker, 3 Schränke, 6 Tische, 24 Bänke, 30 hölzerne Geschirre, 3 Schilderhäuschen, 11 Regale, 17 Pud alte wollene und leinene Kleidungsstücke, 14 gußeiserne Räder, 5 polirte Schatullen, Fensterrähme, Fensterglas, altes Blech und dergl. mehr.

H. Busch,
Krons-Auctionator.

Dienstag den 24. d. M. Nachmittags 2 Uhr, werden im Hause Ewerts, Petersburger Vorstadt, Kirchenstraße gegenüber Brauer Müller versteigert werden: 1 mahag. Sopha, 12 Stühle mit rothem Damast bezogen nebst Sophatisch, 1 großer Wandspiegel, 1 Kronleuchter, 1 Bettschirm, Tisch- und Wandlampen, Fenstergardinen, Rouleaux, 1 feuerfester Geldkasten, 1 Wanduhr, 1 zweisitzige Kutsche, 1 Herrensattel, Pferdegeschirre und diverse andere Gegenstände.

H. Busch,
Krons-Auctionator.

Livländischer Vice-Gouverneur **J. v. Cube.**

Aelterer Secretair **H. v. Stein.**

Nichtofficieller Theil.

Ein Wildschutzverein.

(Fortsetzung.)

III. Abgaben für die Jagdberechtigung.

Jedes Mitglied des Vereins zahlt einmal als Eintrittsgeld Einen Rubel und außerdem alljährlich am 1. Juni pränumerando Einen Rbl. Beisteuer an die Vereinscasse des Kreises.

Jeder Jagdberechtigte — Inhaber eines Jagdgebietes oder Pächter eines Jagdreviers — muß auf Grundlage vorzuweisender schriftlicher Documente vom Kreis-Jägermeister einen Jagdschein entnehmen und dafür 25 Kop. zur Vereinscasse einzahlen — ebenfalls am 1. Juni eines jeden Jahres pränumerando. Diesen Jagdschein hat der Jagdberechtigte bei Ausübung der Jagd stets bei sich zu führen und an Jedermann auf Befragen vorzuweisen.

Jeder Jagdberechtigte darf Gäste zur Jagd mitnehmen, wenn solches bei der Verpachtung eines Jagdreviers nicht ausdrücklich untersagt ist. In diesem Falle zahlt er für den Gast jedesmal 10 Kop. an die Vereinscasse. Das bezieht sich nicht auf die Schützen der Jagdinhaber, die letztere ohne Zahlung zur Jagd ausschicken und mitnehmen können. Pächter von Jagdrevieren dürfen aber keinenfalls irgend Jemandem die Ausübung der Jagd auf dem Revier gestatten, wenn sie den Gast nicht selbst begleiten, wohl aber ihre eigenen Schützen ohne Zahlung mitnehmen.

IV. Das Halten von Schießgewehren.

Es dürfen nur solche Personen — in der Stadt sowohl als auf dem flachen Lande — Schießgewehre halten, die eine Jagdberechtigung nachweisen. Zur Controle des erlaubten Haltens von Schießgewehren müssen alle Schießgewehre mit dem Vereinssiegel besiegelt sein. Zu diesem Behufe muß an der Außenseite des Kolbens eine metallene Kapsel mit einem loszudrückenden Deckel angebracht werden, in der das Siegel unversehrt und erkenntlich bleibt, um es auf Befragen vorweisen zu können. Auf den Deckel der Kapsel wird der Name des Eigenthümers des Gewehrs und die Nummer des letztern gravirt, die mit der Nummer desselben im Vereinsverzeichniß und im Jagdschein übereinstimmen muß. Auf der Kapsel wird außerdem die Nummer des Kreises angegeben.

Der Verein ist berechtigt, alle nicht derart bezeichneten Gewehre im Bereiche des Vereins, wo es auch sei, zu confisciren und zum Besten der Vereinscasse meistbietlich zu versteigern. Entdecker und Angeber solcher unerlaubten Schießgewehre erhalten die Hälfte des durch den Meistbot erzielten Erlöses.

Für das Besiegeln eines Gewehres zahlt der Eigenthümer 25 Kop. an die Vereinscasse und wird ein solches Gewehr in ein besonderes Verzeichniß eingetragen.

Der Verein besorgt auch das Anfertigen und Graviren der Kapseln. Diejenigen Jäger, die für eine Zeit lang das Jagdrecht aufgeben, müssen dem Verein entweder ihr Gewehr oder aber das Schloß desselben gegen Quittung zur Aufbewahrung abliefern, wobei die Kapsel mit dem Siegel ebenfalls herausgenommen und im Verein aufbewahrt wird.

Sie erhalten das Gewehr oder Schloß nebst Kapsel nur dann zurück, wenn sie nachweisen, daß sie eine Jagdberechtigung erworben oder das Gewehr an einen Jagdberechtigten verkauft haben, oder aber wenn eine allgemeine Jagd auf Raubthiere abgehalten wird, in welchem letztern Fall sie das Gewehr sogleich nach der Jagd wieder abliefern müssen. Ganz besonders strenge ist darauf zu wachen, daß Bauern nicht Schießgewehre halten.

Dem Verein allein wird das ausschließliche Recht eingeräumt, Schießpulver, Schrot, Kugeln und Zündhütchen, oder aber Patronen zu verkaufen. Wer gegen diese Vorschrift mit dergleichen Gegenständen Handel treibt, wird mit einer Pön von 100 Rbl. zum Besten der Vereinscasse belegt. Angeber erhalten ein Viertel der Pön. Der Verein wird solche Gegenstände nur an Jagdberechtigte verkaufen.

V. Der Thierfang.

Durch Einfangen des Wildprets und Zerstören des Nestes wird jetzt erstaunt viel Unfug getrieben, dem nur durch die größte Strenge gesteuert werden kann. Daher wird das Einfangen von Wildpret mit Netzen, Fallen, Schlingen u. dgl. Mitteln Jedermann jederzeit verboten, mit Ausnahme desjenigen Wildes, das von Jagdberechtigten zur Anzucht oder zum Ueberwintern und Aussetzen im Frühjahr eingefangen wird.

§ 1177 (Cod. d. Ges. T. XV). Wer zum Fange oder zur Jagd von Raubthieren oder Vögeln unerlaubte Werkzeuge oder andere auch verbotene Mittel anwendet, als: Schlageisen, Selbstgeschosse, Jagdnetze oder in der Nähe von Dörfern und Fahrwegen Wolfsgruben anlegt, der unterliegt dafür je nach den Umständen einer Geldbuße oder Bestrafung nach § 1321.

§ 1321 ebend. Wer zum Thierfange Selbstgeschosse, Jagdnetze, Schlageisen rc. an solchen Orten aufstellt, die von Menschen betreten werden oder in der Nähe von Dörfern und Fahrwegen Wolfsgruben anlegt, ohne auf denselben Wahrzeichen aufzustellen, der unterliegt dafür einer Geldbuße von 10—15 Rbl. oder einem Arrest von 7 Tagen bis 3 Wochen. Die Gruben muß er für eigene Rechnung ausfüllen.

VI. Die Thierarten

werden eingetheilt in:

A. Wildpret.

I. Standwild.

a) Vierfüßler: das Elenn, das Rothwild, der Dammhirsch, das Reh, der Bär, das wilde Schwein, der Dachs, der Hase, das Kaninchen, der Leporide, der Biber.

b) Vögel: das Auerhuhn, das Birkhuhn, das Morasthuhn, das Haselhuhn, das Feldhuhn, der römische Fasan, der schottische Grans, das rothwangige Rebhuhn, das Fausthuhn.

II. Zugvögel:

Die Schlagwachtel, die Schnarrwachtel, der Brachvogel, die Holztaube, der Krametsvogel, die Lerche, die Kronsschnepfe, die Waldschnepfe, die Doppelschnepfe, die Beccassine, die Grasschnepfe, der Schwan, die wilde Gans, die Ente, der Taucher, das Wasserhuhn, der Kranich, der Kiebitz.

B. Raubthiere.

I. Vierfüßler.

Der Luchs, der Wolf, der Fuchs, der Bauerhund, der Marder, der Iltis, das große Wiesel, das Eichhörnchen, der Schweinigel, der Fischotter, der Seehund, die Katze.

II. Vögel:

Der Adler, der Falke, der Habicht, die Ohreule, die Schneeeule, der Kohlrabe, die Elster.

Ebenso wie es die Aufgabe des Vereins sein wird, durch Schonung, jagdgerechten Abschuß', Anzucht und Acclimatisation die jagdbaren Thiere zu vermehren, ebenso muß er Alles aufbieten, um die der Jagd und Vermehrung des Wildprets schädlichen Thiere auszurotten, als worüber weiterhin abgehandelt werden soll.

(Fortsetzung folgt.)

Von der Censur erlaubt. Riga den 18. October 1867.

Witterungsbeobachtungen,

anes tellt

um 2 Uhr Nachmittags St. Petersburger Zeit.

Datum	Barometerhöhe		Luft-Temperatur		Wind		Atmosphäre
12. Oct.	30,23	Russ. Zoll	+ 11°	Reaumur	W.	gering.	bewölkt.
13. „	30,05	„	+ 7°,5	„	W.	„	Regen.
14. „	30,14	„	+ 8°	„	W.	„	„
15. „	29,87	„	+ 10°	„	W.	mittelmäss.	bedeckt.
16. „	29,54	„	+ 8°	„	S.	stark.	„
17. „	29,70	„	+ 7°,5	„	W.	mittelmäss.	heiter.
18. „	29,52	„	+ 5°,3	„	S. W.	gering.	Regen.

Bekanntmachungen.

Комитетъ Рижскаго благотворительнаго Общества для призрѣнія русскихъ бѣдныхъ вызываетъ желающихъ принять на себя производство мурничныхъ и плотничныхъ работъ по постройкѣ зданія для дѣтскаго пріюта, приглашая явиться къ члену Комитета Вялошеву, по Господской улицѣ № 5 для разсмотрѣнія плана, смѣты и условій и потомъ объявить въ запечатанномъ конвертѣ, съ приложеніемъ залога въ 10% подрядной суммы, рѣшительную цѣну по каждой работѣ отдѣльно въ засѣданіи Комитета въ верхнемъ залѣ русскаго общественнаго дома, 30. сего Октября въ 5 часовъ по полудни. 1

Der Rigaer Börsen-Comité bringt hiemit zur Kenntniß derer, die es angeht, daß in der Navigationsschule des Rigaer Börsen-Comité, jenseits der Düna am Rankedamm belegen, der Lehrcursus 1867/68 am 3. November d. J. eröffnet werden wird. Diejenigen Seefahrer, welche in dieselbe eintreten wollen, haben sich mit den erforderlichen Zeugnissen bei dem Lehrer im Schulhause zu melden, diejenigen aber, welche wegen Mittellosigkeit als Freischüler aufgenommen zu werden wünschen, zeitig bei dem Inspector der Schule, Herrn Consul W. Ruetz unter Bescheinigung ihrer Mittellosigkeit die erforderlichen Freischülerzettel nachzusuchen.

Riga, den 14. October 1867.

Angekommene Fremde.

Den 18. October 1867.

Stadt London. Hr. Kaufmann Brehm aus Livland; Hr. Lehrer Haus nebst Familie aus dem Auslande; Fräulein Pfeifer von Lübeck.

St. Petersburger Hotel. Hr. v. Hanenfeldt von Moritzberg; Hr. erbl. Ehrenbürger Meinhardt von Libau; Hr. Ingenieur King von Dünaburg; Hr. Baron von der Howen aus Kurland; Hr. wirkl. Staatsrath Iwanow von Dorpat; Hr. Kaufmann Mathews aus England; Hr. Baron-Schoultz-Ascheraden von Lösern; Hr. Baron Schoultz-Ascheraden von Gulbern.

Hotel du Nord. Hr. Obrist Michalowsky von Mitau; Hr. Rentier Otto Habild; Hr. Hipolit v. Brzezinsky von St. Petersburg.

Hotel Bellevue. Hr. v. Kretzmann aus Livland; Hr. Scheid von St. Petersburg.

Nachstehende örtliche Legitimationne sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Büreau-Billet des Kaufmannssohnes Trafim Jegorow Kolbutow, vom Jahre 1867.

Das Paß-Büreau-Billet des zum Gute Zögenhof verzeichneten Jacob Gulbe d. d. 24. Mai 1867, sub Nr. 4949, giltig bis zum 23. April 1868.

Redacteur: A. Klingenberg.

Druck der Livländischen Gouvernements-Typographie